Europos Parlamentas
2014-2019

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2017/0245(COD)

12.4.2018

***I
PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2016/399 nuostatos, susijusios su laikinam vidaus sienų kontrolės atnaujinimui taikomomis taisyklėmis
(COM(2017) 0571 – C8-0326/2017 – 2017/0245(COD))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėja: Tanja Fajon

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra
***	Pritarimo procedūra
***I	Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
***II	Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
***III	Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „▌“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.
Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamos parengti galutinį tekstą.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS 5

AIŠKINAMOJI DALIS 33

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2016/399 nuostatos, susijusios su laikinam vidaus sienų kontrolės atnaujinimui taikomomis taisyklėmis
(COM(2017)0571 – C8-0326/2017 – 2017/0245(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2017) 0571),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 77 straipsnio 2 dalies e punktą, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0326/2017),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į nuomones, kurias pateikė Čekijos Respublikos Deputatų Rūmai, Čekijos Respublikos Senatas, Graikijos Respublikos Parlamentas, Ispanijos Karalystės Deputatų Rūmai ir Portugalijos Respublikos Asamblėja, dėl teisėkūros procedūra priimamo akto projekto,

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A8-0000/2018),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;

3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(-1) erdvės, kurioje užtikrinamas laisvas asmenų judėjimas per vidaus sienas, sukūrimas yra vienas didžiausių Sąjungos pasiekimų. Erdvėje be vidaus sienų kontrolės būtina būti pasirengus bendrai reaguoti į padėtį, dėl kurios kyla rimta grėsmė viešajai tvarkai ar vidaus saugumui toje erdvėje, jos dalyse arba vienoje ar daugiau valstybių narių, sudarant sąlygas išimtinėmis aplinkybėmis laikinai atnaujinti vidaus sienų kontrolę, tačiau nekeliant pavojaus laisvo asmenų judėjimo principo taikymui;

Or. en

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) teritorijoje, kurioje asmenys gali laisvai judėti, vidaus sienų kontrolės atnaujinimas turėtų likti išimtimi. Vidaus sienų kontrolės atnaujinimas turėtų būti kraštutinė priemonė, taikoma ribotą laiką ir tik tiek, kiek būtina ir proporcinga nustatytai rimtai grėsmei viešajai tvarkai ar vidaus saugumui;	(1) teritorijoje, kurioje asmenys gali laisvai judėti, vidaus sienų kontrolės atnaujinimas turėtų likti išimtimi. ***Sienų kontrolė neturėtų būti vykdoma ir formalumai neturėtų būti atliekami vien dėl to, kad siena yra kertama. Kadangi*** vidaus sienų kontrolės atnaujinimas ***turi įtakos laisvam asmenų judėjimui, tokia priemonė*** turėtų būti kraštutinė priemonė, taikoma ribotą laiką ir tik tiek, kiek būtina ir proporcinga nustatytai rimtai grėsmei viešajai tvarkai ar vidaus saugumui;

Or. en

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(1a) tai, kad migruoja ir išorės sienas kerta daug trečiosios šalies piliečių, per se neturėtų būti laikoma grėsme viešajai tvarkai ar vidaus saugumui;

Or. en

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(2a) prieš atnaujinant laikiną vidaus sienų kontrolę, reikėtų imtis alternatyvių veiksmų ir išbandyti alternatyvias priemones nustatytai grėsmei malšinti. Visų pirma atitinkama valstybė narė turėtų, prireikus ir pagrįstai, apsvarstyti galimybę veiksmingiau arba intensyviau vykdyti policijos patikrinimus savo teritorijoje, įskaitant pasienio teritorijas, vykdyti policijos patikrinimus pagrindinių transporto maršrutų keliuose, įskaitant pasienio teritorijas, policijos patikrinimus atlikti remiantis rizikos vertinimu, tuo pat metu užtikrinant kad tų policijos patikrinimų tikslas nebūtų vien sienų kontrolė, pasinaudoti turimomis technologijomis ir sustiprinti pasienio policijos bendradarbiavimą;

Or. en

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) tačiau iš patirties matyti, kad tam tikros rimtos grėsmės viešajai tvarkai ir vidaus saugumui***, kaip antai tarpvalstybinės teroristinės grėsmės arba konkretūs neteisėtų migrantų antrinio judėjimo Sąjungoje atvejai, dėl kurių sienų kontrolės atnaujinimas laikomas pateisinamu,*** gali išlikti gerokai ilgiau nei ***numatyti*** laikotarpiai. Todėl ***būtina ir pateisinama*** pritaikyti terminus, taikytinus laikinam sienų kontrolės atnaujinimui, ***prie dabartinių poreikių*** kartu užtikrinant, kad šia priemone nebūtų piktnaudžiaujama ir ji ir toliau būtų taikoma išimties tvarka ir naudojama tik kaip kraštutinė priemonė. ***Šiuo tikslu bendrasis terminas, taikytinas pagal Šengeno sienų kodekso 25 straipsnį, turėtų būti pratęstas iki vienų metų;***	(4) tačiau iš patirties matyti, kad ***retai prireikia atnaujinti vidaus sienų kontrolę ilgiau nei dviejų mėnesių laikotarpiams Išskirtinėmis aplinkybėmis,*** tam tikros rimtos grėsmės viešajai tvarkai ir vidaus saugumui gali išlikti gerokai ilgiau nei ***dabar patvirtinti šešių mėnesių*** laikotarpiai. Todėl ***reikia*** pritaikyti terminus, taikytinus laikinam sienų kontrolės atnaujinimui, kartu užtikrinant, kad šia priemone nebūtų piktnaudžiaujama ir ji ir toliau būtų taikoma išimties tvarka ir naudojama tik kaip kraštutinė priemonė;

Or. en

Pagrindimas

Sąvoka „rimta grėsmė viešajai politikai ar viešajam saugumui“ nėra apibrėžta ES teisėje, todėl konkrečiai minėti šias grėsmes, susijusias su antriniu judėjimu, nėra naudinga dėl kelių priežasčių. Tokiu būdu gali būti sukuriama iliuzija, kad tiek vieno, tiek kito pobūdžio grėsmė yra vienodai pagrįsta ar vienodai rimta, o tai nėra tiesa, kita vertus, kitos valstybės narės galėtų pasinaudoti šia nuostata tam tikrai praktikai, kuri prieštarauja Šengeno sienų kodekso idėjai, pagrįsti.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) siekiant užtikrinti, kad ši vidaus sienų kontrolė liktų išimtine priemone, valstybės narės turėtų pateikti rizikos	(5) siekiant užtikrinti, kad ši vidaus sienų kontrolė liktų išimtine priemone, valstybės narės turėtų pateikti rizikos

vertinimą dėl planuojamo sienų kontrolės ***atnaujinimo arba jo pratęsimo***. Rizikos vertinime visų pirma turėtų būti vertinama, kaip ilgai gali išlikti nustatyta grėsmė ir kuriems vidaus sienų ruožams daromas poveikis, įrodyta, kad sienų kontrolės pratęsimas yra kraštutinė priemonė ir paaiškinta, kaip sienų kontrolė padėtų pašalinti nustatytą grėsmę. ***Jeigu vidaus sienų kontrolė tęsiasi ilgiau nei šešis mėnesius***, rizikos vertinime taip pat vėliau turėtų būti įrodytas atnaujintos sienų kontrolės veiksmingumas šalinant nustatytą grėsmę ir išsamiai paaiškinta, kaip buvo konsultuotasi su kiekviena kaimynine valstybe nare, kuriai toks pratęsimas padarė poveikį, ir kaip jos buvo įtrauktos priimant sprendimus dėl mažiausią naštą užkraunančios veiklos tvarkos;	vertinimą dėl planuojamo sienų kontrolės ***pratęsimo ilgesniam nei dviejų mėnesių laikotarpiui***. Rizikos vertinime visų pirma turėtų būti vertinama, kaip ilgai gali išlikti nustatyta grėsmė ir kuriems vidaus sienų ruožams daromas poveikis, įrodyta, kad sienų kontrolės pratęsimas yra kraštutinė priemonė ir paaiškinta, kaip sienų kontrolė padėtų pašalinti nustatytą grėsmę. Rizikos vertinime taip pat vėliau turėtų būti įrodytas atnaujintos sienų kontrolės veiksmingumas šalinant nustatytą grėsmę ir išsamiai paaiškinta, kaip buvo konsultuotasi su kiekviena kaimynine valstybe nare, kuriai toks pratęsimas padarė poveikį, ir kaip jos buvo įtrauktos priimant sprendimus dėl mažiausią naštą užkraunančios veiklos tvarkos;

Or. en

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) reikėtų pakeisti Komisijos įgaliojimus pateikti nuomonę pagal Šengeno sienų kodekso 27 straipsnio 4 dalį, kad būtų įtrauktos naujos valstybių narių pareigos, susijusios su rizikos vertinimu, įskaitant bendradarbiavimą su susijusiomis valstybėmis narėmis. Kai vidaus sienų kontrolė vykdoma ilgiau nei šešis mėnesius, Komisijai turėtų būti privaloma pateikti nuomonę. Taip pat turėtų būti pakeista Šengeno sienų kodekso 27 straipsnio 5 dalyje nustatyta konsultavimosi procedūra, siekiant įtraukti agentūrų (Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros ir Europolo) vaidmenį ir sutelkti dėmesį į praktinį valstybių narių bendradarbiavimo įvairių aspektų	***Išbraukta.***

įgyvendinimą, įskaitant, jei tinkama, įvairių priemonių koordinavimą abiejose sienos pusėse;

Or. en

Pagrindimas

Pranešėja nesiūlo pakeisti šios Reglamento nuostatos, taigi, ši konstatuojamoji dalis turėtų būti išbraukta, nes nebėra reikalinga.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) siekiant geriau priderinti peržiūrėtas taisykles prie uždavinių, susijusių su ilgalaikėmis rimtomis grėsmėmis viešajai tvarkai arba vidaus saugumui, reikėtų nustatyti konkrečią galimybę pratęsti vidaus sienų kontrolę ilgesniam nei ***vienų metų laikotarpiui***. Toks pratęsimas turėtų lydėti proporcingas išskirtines nacionalines priemones, pavyzdžiui, paskelbta nepaprastoji padėtis. Bet kokiu atveju dėl tokios galimybės laikinas vidaus sienų kontrolės pratęsimas neturėtų viršyti ***dvejų metų***;	(8) siekiant geriau priderinti peržiūrėtas taisykles prie uždavinių, susijusių su ilgalaikėmis rimtomis grėsmėmis viešajai tvarkai arba vidaus saugumui, reikėtų nustatyti konkrečią galimybę pratęsti vidaus sienų kontrolę ilgesniam nei ***šešių mėnesių laikotarpiui***. Toks pratęsimas turėtų lydėti proporcingas išskirtines nacionalines priemones, pavyzdžiui, paskelbta nepaprastoji padėtis. Bet kokiu atveju dėl tokios galimybės laikinas vidaus sienų kontrolės pratęsimas neturėtų viršyti ***vienų metų***;

Or. en

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento
8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(8a) nuostata, leidžianti nukrypti nuo pagrindinio laisvo asmenų judėjimo principo, turėtų būti aiškinama griežtai, o atsižvelgiant į viešosios tvarkos koncepciją

	daroma prielaida, kad kilo tikra, esama ir pakankamai rimta grėsmė vienam iš pagrindinių visuomenės interesų;

Or. en

Pagrindimas

Pagal Šengeno sienų kodekso (Reglamentas (ES) Nr. 399/2016) 27 konstatuojamąją dalį, kai dėl rimtos grėsmės viešajai politikai ar vidaus saugumui atnaujinama sienų kontrolė, svarbu, kad priemonės atitiktų tikrą, esamą ir pakankamai rimtą grėsmę.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) siekiant paaiškinti pagal Šengeno sienų kodekso 29 straipsnį ir 25 straipsnį taikytinų laikotarpių ryšį, turėtų būti pakeista 25 straipsnio 4 dalies nuoroda į 29 straipsnį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Pranešėja siūlo iš dalies pakeisti 29 straipsnį ir todėl ši konstatuojamoji dalis tampa nereikalinga.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) galimybei vykdyti laikiną vidaus sienų kontrolę reaguojant į konkrečią grėsmę viešajai tvarkai ar vidaus saugumui, kuri išlieka ilgiau nei ***vienus metus***, turėtų būti taikoma speciali	(10) galimybei vykdyti laikiną vidaus sienų kontrolę reaguojant į konkrečią grėsmę viešajai tvarkai ar vidaus saugumui, kuri išlieka ilgiau nei ***šešis mėnesius***, turėtų būti taikoma speciali

procedūra;	procedūra;

Or. en

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) šiuo tikslu Komisija turėtų pateikti nuomonę dėl tokio pratęsimo būtinumo ir proporcingumo ***ir tinkamais atvejais dėl bendradarbiavimo su kaimyninėmis valstybėmis narėmis***;	(11) šiuo tikslu Komisija turėtų pateikti nuomonę dėl tokio pratęsimo būtinumo ir proporcingumo;

Or. en

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) Taryba, atsižvelgdama į Komisijos nuomonę, gali rekomenduoti taikyti tolesnį ypatingą pratęsimą ir prireikus nustatyti susijusių valstybių narių bendradarbiavimo sąlygas, siekdama užtikrinti, kad tai būtų išskirtinė priemonė, taikoma tik kiek būtina ir pagrįsta, kuri atitinka priemones, kurių taip pat imtasi teritorijoje nacionaliniu lygiu, siekiant pašalinti tą pačią konkrečią grėsmę viešajai tvarkai ar vidaus saugumui. Tarybos rekomendacija turėtų būti bet kokio tolesnio pratęsimo, viršijančio ***vienų metų*** laikotarpį, išankstinė sąlyga ***ir todėl turėtų būti tokio paties pobūdžio, kaip ir 29 straipsnyje nustatyta rekomendacija;***	(13) Taryba, atsižvelgdama į Komisijos nuomonę, gali rekomenduoti taikyti tolesnį ypatingą pratęsimą ir prireikus nustatyti susijusių valstybių narių bendradarbiavimo sąlygas, siekdama užtikrinti, kad tai būtų išskirtinė priemonė, taikoma tik kiek būtina ir pagrįsta, kuri atitinka priemones, kurių taip pat imtasi teritorijoje nacionaliniu lygiu, siekiant pašalinti tą pačią konkrečią grėsmę viešajai tvarkai ar vidaus saugumui. Tarybos rekomendacija turėtų būti bet kokio tolesnio pratęsimo, viršijančio ***šešių mėnesių*** laikotarpį, išankstinė sąlyga;

Or. en

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(13a) priemonės, kurių imamasi pagal specialią procedūrą, kai dėl išskirtinų aplinkybių teritorijos be vidaus sienų kontrolės veikimui kyla grėsmė, neturėtų būti pratęsiamos ar derinamos su priemonėmis, kurių imamasi pagal kitą procedūrą vidaus sienų kontrolei atnaujinti ar pratęsti pagal Reglamentą (ES) Nr. 2016/399. Turėtų būti įmanoma pradėti iš naujo taikyti taisykles, taigi, ir kitaip apskaičiuoti sienų kontrolės, taikomos dėl naujos grėsmės viešajai politikai ar vidaus saugumui, laikotarpio trukmę;

Or. en

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento
13 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(13b) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 258 straipsnį Komisija, kaip Sutarčių, pagal kurias užtikrinamas Sąjungos teisės taikymas, ir institucijų pagal šias sutartis priimtų priemonių, sergėtoja, turėtų imtis atitinkamų priemonių, be kita ko perduoti klausimą Europos Sąjungos Teisingumo Teismui, jei Komisija mano, kad valstybė narė nevykdė savo Sutartyse įtvirtintų įsipareigojimų;

Or. en

Pagrindimas

Komisija, kaip Sutarčių sergėtoja, įsipareigojusi stebėti kaip taikoma Sąjungos teisė. Svarbu priminti, kad jei valstybė narė nesilaiko taisyklių, Komisija teisėtai įpareigota svarstyti imtis teisinių veiksmų prieš tą valstybę narę, be kita ko pradėdama pažeidimo nagrinėjimo procedūras prieš tą valstybę narę.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
25 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Erdvėje be vidaus sienų kontrolės iškilus rimtai grėsmei viešajai tvarkai arba vidaus saugumui valstybėje narėje, ta valstybė narė išimties tvarka gali atnaujinti sienų kontrolę prie visų savo vidaus sienų arba konkrečiuose jų ruožuose ribotam, ***ne ilgesniam nei 30 dienų*** laikotarpiui ***arba numatomam rimtos grėsmės trukmės laikotarpiui, jei jis viršija 30 dienų, bet neviršija šešių mėnesių***. Laikino vidaus sienų kontrolės atnaujinimo mastas ir trukmė neviršija to, kas tikrai būtina siekiant reaguoti į rimtą grėsmę.	1. Erdvėje be vidaus sienų kontrolės iškilus rimtai grėsmei viešajai tvarkai arba vidaus saugumui valstybėje narėje, ta valstybė narė išimties tvarka gali atnaujinti sienų kontrolę prie visų savo vidaus sienų arba konkrečiuose jų ruožuose ribotam laikotarpiui. Laikino vidaus sienų kontrolės atnaujinimo mastas ir trukmė neviršija to, kas tikrai būtina siekiant reaguoti į rimtą grėsmę.

Or. en

Pagrindimas

Priešingai nei dabar, straipsnių struktūra turėtų būti pagrįsta tam tikru užbaigtų ir atskirų dalių su logiškais elementais principu. 25 straipsnio faktinis turinys turėtų labiau atitikti pavadinimą „bendroji sistema“ ir jame turėtų būti nurodyti pagrindiniai horizontalieji principai, kuriais reglamentuojamas laikinas vidaus sienų kontrolės atnaujinimas numatomiems įvykiams. Jame neturėtų būti nurodoma procedūros dalis, kurios reikia laikytis.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
25 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vidaus sienų kontrolė atnaujinama tik kaip kraštutinė priemonė ir laikantis 27, 27a, 28 ir 29 straipsnių. Kiekvienu atveju svarstant galimybę pagal atitinkamai 27, 27a, 28 arba 29 straipsnius priimti sprendimą atnaujinti vidaus sienų kontrolę, atsižvelgiama į atitinkamai 26 ir 30 straipsniuose nurodytus kriterijus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Laikino sienų kontrolės atnaujinimo procedūros numatomiems įvykiams perkeltos į 27 straipsnį.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
25 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jeigu rimta grėsmė viešajai tvarkai ar vidaus saugumui valstybėje narėje išlieka ilgiau nei numatyta šio straipsnio 1 dalyje, ta valstybė narė gali pratęsti savo vidaus sienų kontrolę, atsižvelgdama į 26 straipsnyje nurodytus kriterijus ir pagal 27 straipsnį, tais pačiais pagrindais, kaip nustatytieji šio straipsnio 1 dalyje, ir atsižvelgdama į visus naujus elementus, taikytinus atnaujinamiems laikotarpiams, atitinkantiems numatomą rimtos grėsmės trukmę ir neviršijantiems šešių mėnesių.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Laikino sienų kontrolės atnaujinimo procedūros numatomiems įvykiams perkeltos į 27 straipsnį.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
25 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Visas laikotarpis, kurį atnaujinama vidaus sienų kontrolė, įskaitant bet kurį pratęsimą, numatytą pagal šio straipsnio 3 dalį, neturi viršyti vienų metų.	***Išbraukta.***
straipsnyje nurodytais išskirtiniais atvejais bendras laikotarpis gali būti dar pratęsiamas daugiausiai dvejiems metams pagal tą straipsnį.	
Jei esama išskirtinių aplinkybių, kaip nurodyta 29 straipsnyje, visas laikotarpis gali būti tęsiamas daugiausia iki dvejų metų pagal to straipsnio 1 dalį.	

Or. en

Pagrindimas

Laikino sienų kontrolės atnaujinimo procedūros numatomiems įvykiams perkeltos į 27 ir 27a straipsnį.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 1 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
26 straipsnis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	1a) 26 straipsnis pakeičiamas taip:
Jei valstybė narė nusprendžia kraštutinės priemonės atveju laikinai atnaujinti savo vidaus sienos, sienų ar jų ruožų kontrolę arba nusprendžia pratęsti tokio atnaujinimo laikotarpį ***pagal 25 straipsnį ir 28 straipsnio 1 dalį***, ji įvertina, ***kokiu mastu taikant tokią priemonę***, gali būti tinkamai pašalinta grėsmė viešajai tvarkai ar vidaus saugumui, taip pat įvertina ***priemonės*** proporcingumą tai grėsmei. ***Atlikdama tokį vertinimą valstybė narė*** visų pirma atsižvelgia į:	„***Prieš tai, kai*** valstybė narė nusprendžia kraštutinės priemonės atveju laikinai atnaujinti savo vidaus sienos, sienų ar jų ruožų kontrolę arba nusprendžia pratęsti tokio ***laikino*** atnaujinimo laikotarpį ji įvertina:
	a) ar laikinai atnaujinus vidaus sienų kontrolę gali būti tinkamai pašalinta grėsmė viešajai tvarkai ar vidaus saugumui,
	b) įvertina, ar taikant kitokias nei laikinas vidaus sienų kontrolės atnaujinimas priemones gali būti pakankamai pašalinta grėsmė viešajai politikai ar vidaus saugumui;
	c)taip pat įvertina ***laikino vidaus sienų kontrolės atnaujinimo*** proporcingumą tai grėsmei ***ir*** visų pirma atsižvelgia į:
a)tikėtiną grėsmių jos viešajai tvarkai ar vidaus saugumui, įskaitant grėsmes po teroro aktų ar terorizmo ir įskaitant organizuoto nusikalstamumo keliamas grėsmes, poveikį;	***i)***tikėtiną grėsmių jos viešajai tvarkai ar vidaus saugumui, įskaitant grėsmes po teroro aktų ar terorizmo ir įskaitant organizuoto nusikalstamumo keliamas grėsmes, poveikį;
b)tikėtiną ***tokios priemonės*** poveikį laisvam asmenų judėjimui erdvėje be vidaus sienų kontrolės.	***ii)***tikėtiną ***laikino vidaus sienų kontrolės atnaujinimo*** poveikį laisvam asmenų judėjimui erdvėje be vidaus sienų kontrolės.
	Jei valstybė narė pagal pirmosios pastraipos a punktą įvertina, kad laikino vidaus sienų kontrolės atnaujinimo gali nepakakti grėsmei viešajai politikai ar vidaus saugumui pašalinti, ji neatnaujina vidaus sienų kontrolės.
	Jei valstybė narė pagal pirmosios pastraipos b punktą įvertina, kad taikant

	kitokias nei laikino vidaus sienų kontrolės atnaujinimas priemones galima pakankamai pašalinti grėsmę viešajai politikai ar vidaus saugumui, ji neatnaujina ir nepratęsia vidaus sienų kontrolės ir taiko tas kitas priemones.
	Jei valstybė narė pagal pirmosios pastraipos c punktą įvertina, kad siūlomas vidaus sienų kontrolės atnaujinimas neproporcingas grėsmei, ji neatnaujina ir nepratęsia vidaus sienų kontrolės;“.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pagrindimas

Reikėtų tinkamai išplėsti 26 straipsnį, kuriame išdėstomi laikino vidaus sienų kontrolės atnaujinimo vertinimo kriterijai, siekiant užtikrinti, kad sienų kontrolės atnaujinimas iš tikrųjų yra kraštutinė priemonė, be kita ko atitinkant būtinumo ir proporcingumo testus.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto i papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio antraštė

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-i) Antraštė pakeičiama taip:
Laikino vidaus sienų kontrolės atnaujinimo procedūra ***pagal 25 straipsnį.***	„Laikino vidaus sienų kontrolės atnaujinimo procedūra ***numatomos rimtos grėsmės viešajai politikai ar vidaus saugumui atveju.“.***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pagrindimas

27 straipsnio antraštė turi atitikti straipsnio turinį. Nereikėtų painioti priemonių, kurių imamasi pagal 28 straipsnį (priemonės, kai būtina imtis skubių veiksmų) ir pagal 29 straipsnį (išskirtinės aplinkybės, kai kyla grėsmė bendram erdvės be vidaus sienų kontrolės veikimui).

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto i a papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio -1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-ia) Įterpiama nauja -1 dalis:
	„-1. Kai viešajai politikai ar vidaus saugumui valstybėje narėje kyla rimta grėsmė ir ta valstybė narė ketina atnaujinti vidaus sienų kontrolę, ta valstybė narė kaip kraštutinę priemonę ir pagal 26 straipsnyje nurodytus kriterijus, gali atnaujinti sienų kontrolę prie visų savo vidaus sienų arba konkrečiuose jų ruožuose ribotam laikotarpiui iki 30 dienų arba, jei rimta grėsmė tęsiasi ilgiau nei 30 dienų, numatomam rimtos grėsmės trukmės laikotarpiui, tačiau bet kuriuo atveju, ne ilgiau nei dviem mėnesiams.“.

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pagrindimas

Šioje dalyje (anksčiau 25 straipsnio 1 dalyje) numatyta ne ilgesnė nei 2 mėnesių pradinės sienų kontrolės procedūra.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto i b papunktis (naujas)

Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-ib) 1 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:
1. ***Kai valstybė narė planuoja atnaujinti vidaus sienų kontrolę pagal 25 straipsnį,*** likus vėliausiai keturioms savaitėms iki planuojamo atnaujinimo arba likus trumpesniam laikotarpiui, kai aplinkybės, dėl kurių reikia atnaujinti vidaus sienų kontrolę, paaiškėja likus mažiau kaip keturioms savaitėms iki planuojamo atnaujinimo, ***ji*** apie tai atitinkamai praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai. Tuo tikslu valstybė narė pateikia šią informaciją:	„1. ***Siekiant -1 dalyje išdėstytų tikslų, susijusi valstybė,*** likus vėliausiai keturioms savaitėms iki planuojamo atnaujinimo arba likus trumpesniam laikotarpiui, kai aplinkybės, dėl kurių reikia atnaujinti vidaus sienų kontrolę, paaiškėja likus mažiau kaip keturioms savaitėms iki planuojamo atnaujinimo, apie tai atitinkamai praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai. Tuo tikslu valstybė narė pateikia šią informaciją:***“.***

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto i papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio 1 dalies aa punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) 1 dalis papildoma nauju aa punktu:	***Išbraukta.***
aa) rizikos vertinimą, kuriame vertinama, kaip ilgai gali išlikti nustatyta grėsmė ir kuriems vidaus sienų ruožams daromas poveikis, įrodoma, kad sienų kontrolės pratęsimas yra kraštutinė priemonė, ir paaiškinama, kaip sienų kontrolė padėtų pašalinti nustatytą grėsmę. Jeigu sienų kontrolė atnaujinta jau ilgiau kaip šešis mėnesius, rizikos vertinime taip pat paaiškinama, kaip ankstesnis sienų kontrolės atnaujinimas	

padėjo pašalinti nustatytą grėsmę.

Rizikos vertinime taip pat turi būti išsami ataskaita, kaip susijusi valstybė narė koordinavo veiksmus su valstybe nare arba valstybėmis narėmis, su kuria (-iomis) ji turi bendrų vidaus sienų, prie kurių buvo vykdoma sienų kontrolė.

Komisija rizikos vertinimą atitinkamai pateikia Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai ir Europolui.

Or. en

Pagrindimas

Ši Komisijos pasiūlymo dalis perkelta į 1a dalį.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto i a papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio 1 dalies a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ia) 1 dalyje įterpiamas šis ab punktas:
	„ab) bet kokios priemonės, išskyrus siūlomą vidaus sienų kontrolės atnaujinimą, kurias susijusi valstybė narė taiko arba ketina taikyti grėsmei viešajai politikai ar vidaus saugumui šalinti;“.

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto ii papunktis (naujas)

Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) atitinkamais atvejais priemones, kurių turi imtis kitos valstybės narės, kaip susitarta prieš laikinai atnaujinant ***susijusių*** vidaus sienų kontrolę.	e) atitinkamais atvejais priemones, kurių turi imtis kitos valstybės narės, kaip susitarta prieš laikinai atnaujinant ***susijusių*** vidaus sienų kontrolę.

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto iii a papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iiia) įterpiama 1a dalis:
	„1a. Jeigu rimta grėsmė viešajai tvarkai ar vidaus saugumui valstybėje narėje išlieka ilgiau nei du mėnesius, ta valstybė narė gali pratęsti savo vidaus sienų kontrolę, atsižvelgdama į 26 straipsnyje nurodytus kriterijus, tais pačiais pagrindais, kaip nustatytieji šio straipsnio -1 dalyje, ir atsižvelgdama į visus naujus elementus, taikytinus laikotarpiui, atitinkančiam numatomą rimtos grėsmės trukmę ir jokiu būdu neviršijančiam keturių mėnesių. Atitinkama valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai per 1 dalyje nurodytą laikotarpį. Šiuo tikslu kartu su 1 dalyje nurodyta informacija atitinkama valstybė narė atlieka rizikos vertinimą, kuriame:
	i) vertinama, kaip ilgai gali išlikti nustatyta grėsmė ir kuriems vidaus sienų ruožams daromas poveikis;
	ii) išdėstomi alternatyvūs veiksmai ir

priemonės, skirti nustatytai grėsmei šalinti;

iii) paaiškinama, kodėl tomis alternatyviomis priemonėmis nebuvo visiškai pašalinta grėsmė;

iv) įrodoma, kad sienų kontrolės pratęsimas yra kraštutinė priemonė ir

v) paaiškinama, kaip sienų kontrole būtų labiau prisidedama prie nustatytos grėsmės šalinimo.

Rizikos vertinime, kaip nurodyta pirmojoje pastraipoje, taip pat turi būti išsami ataskaita, kaip susijusi valstybė narė bendradarbiavo su valstybe nare arba valstybėmis narėmis, kurias tiesiogiai paveikė sienų kontrolės atnaujinimas, įskaitant tas valstybes nares, su kuriomis ji turi bendrų vidaus sienų, prie kurių buvo vykdoma sienų kontrolė.

Komisija rizikos vertinimą pateiks Agentūrai ir Europolui ir prireikus gali paprašyti jų pozicijos.“.

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto iii b papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio 2 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	iiib) 2 dalis pakeičiama taip:
2. ***1 dalyje*** nurodyta informacija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikiama tuo pačiu metu, kai ji pranešama kitoms valstybėms narėms ir Komisijai pagal ***tą dalį***.	2. ***1 ir 1 a dalyse*** nurodyta informacija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikiama tuo pačiu metu, kai ji pranešama kitoms valstybėms narėms ir Komisijai pagal ***tas dalis***.

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto iii c papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	iiic) 3 dalis pakeičiama taip:
3. Valstybės narės, ***teikdamos pranešimą pagal 1 dalį,*** prireikus ir laikydamosi nacionalinės teisės, gali ***nuspręsti įslaptinti*** šios informacijos dalis. Toks įslaptinimas nedaro poveikio Komisijos turimai galimybei pateikti šią informaciją Europos Parlamentui. Pagal šį straipsnį Europos Parlamentui perduodamos informacijos ir dokumentų perdavimas ir tvarkymas turi atitikti įslaptintos informacijos perdavimo ir tvarkymo taisykles, kurios taikomos Europos Parlamentui ir Komisijai keičiantis tokio pobūdžio informacija.	„3. Valstybės narės, prireikus ir laikydamosi nacionalinės teisės, gali ***įslaptinti*** šios informacijos dalis***, kaip nurodyta 1 ir 1a straipsniuose***. Toks įslaptinimas nedaro poveikio Komisijos turimai galimybei pateikti šią informaciją Europos Parlamentui. Pagal šį straipsnį Europos Parlamentui perduodamos informacijos ir dokumentų perdavimas ir tvarkymas turi atitikti įslaptintos informacijos perdavimo ir tvarkymo taisykles, kurios taikomos Europos Parlamentui ir Komisijai keičiantis tokio pobūdžio informacija.“.

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto iv papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Gavusi valstybės narės pranešimą pagal ***1dalį*** ir atsižvelgdama į 5 dalyje numatytas konsultacijas, Komisija ar bet kuri kita valstybė narė gali pateikti nuomonę, nedarydama poveikio SESV 72 straipsniui.	Gavusi valstybės narės pranešimą pagal ***1 ir 1a dalis*** ir atsižvelgdama į 5 dalyje numatytas konsultacijas, Komisija ar bet kuri kita valstybė narė gali pateikti nuomonę, nedarydama poveikio SESV 72 straipsniui.

Or. en

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto iv papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jeigu planuojamo vidaus sienų kontrolės atnaujinimo būtinumas arba proporcingumas Komisijai kelia susirūpinimą arba jeigu ji mano, kad būtų tinkama pasikonsultuoti dėl tam tikrų pranešimo aspektų, ji tuo tikslu pateikia nuomonę.	Jeigu ***remiantis pranešime pateikta informacija ar bet kuria papildoma jos gauta informacija,*** planuojamo vidaus sienų kontrolės atnaujinimo būtinumas arba proporcingumas Komisijai kelia susirūpinimą arba jeigu ji mano, kad būtų tinkama pasikonsultuoti dėl tam tikrų pranešimo aspektų, ji tuo tikslu pateikia nuomonę.

Or. en

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto iv papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jeigu vidaus sienų kontrolė jau buvo atnaujinta šešis mėnesius, Komisija pateikia nuomonę.	***Išbraukta.***

Pagrindimas

Dėl sutrumpintos sienų kontrolės procedūros pagal 27 straipsnį, pratęsimui, ilgesniam nei 6 mėnesių laikotarpiui, reikalinga oficiali Komisijos procedūra, kaip siūloma 27a straipsnyje.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 2 punkto v papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Dėl ***1 dalyje*** nurodytos informacijos ir dėl bet kurios Komisijos ar valstybės narės nuomonės pagal 4 dalį vyksta konsultacijos***, kurioms vadovauja Komisija. Prireikus*** konsultacijų metu rengiami valstybės narės, planuojančios atnaujinti vidaus sienų kontrolę, kitų valstybių narių, ypač tų, kurioms tokios priemonės darys tiesioginį poveikį, ir ***atitinkamų agentūrų*** bendri posėdžiai. ***Nagrinėjami planuojamų priemonių proporcingumas, nustatyta grėsmė viešajai tvarkai ar vidaus saugumui ir būdai užtikrinti valstybių narių tarpusavio bendradarbiavimo įgyvendinimą. Vidaus sienų kontrolę atnaujinti arba pratęsti planuojanti valstybė narė vykdydama sienų kontrolę kuo labiau atsižvelgia į tokių konsultacijų rezultatus.***	Dėl ***1 ir 1a dalyse*** nurodytos informacijos ir dėl bet kurios Komisijos ar valstybės narės nuomonės pagal 4 dalį vyksta konsultacijos. Konsultacijų metu:
	i) rengiami valstybės narės, planuojančios atnaujinti vidaus sienų kontrolę, kitų valstybių narių, ypač tų, kurioms tokios priemonės darys tiesioginį poveikį, ir ***Komisijos*** bendri posėdžiai***, siekiant atitinkamais atvejais organizuoti valstybių narių tarpusavio bendradarbiavimą ir išnagrinėti, ar priemonės proporcingos įvykiams, dėl kurių atnaujinama sienų kontrolė, ir grėsmei viešajai tvarkai ir vidaus***

	saugumui;
	ii)prireikus, Komisija vykdo vizitus, iš anksto nepranešusi, į susijusias vidaus pasienio teritorijas, prireikus pasitelkdama valstybių narių ir Agentūros, Europolo ar kitų susijusių Sąjungos institucijų, tarnybų ar agentūrų ekspertų pagalbą, tikrina tam, kad būtų įvertintas tų vidaus sienų kontrolės veiksmingumas; tokių vizitų, apie kuriuos iš anksto nepranešama, ataskaitos perduodamos Europos Parlamentui.

Or. en

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento
A1 straipsnio 1 dalies 2 punkto v a papunktis (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	va) įterpiama 5a dalis:
	5a. 5 dalyje nurodytos konsultacijos vyksta likus ne mažiau kaip dešimt dienų iki planuojamos sienų kontrolės atnaujinimo datos.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27a straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Speciali procedūra, kai rimta grėsmė	Speciali procedūra, kai rimta grėsmė

viešajai tvarkai ar vidaus saugumui išlieka ilgiau nei ***vienus metus***	viešajai tvarkai ar vidaus saugumui išlieka ilgiau nei ***šešis mėnesius***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Išskirtiniais atvejais***, kai valstybė narė susiduria su ta pačia rimta grėsme viešajai tvarkai ar vidaus saugumui ilgesnį laiką nei nurodyta ***25 straipsnio 4 dalies pirmame sakinyje,*** ir jeigu teritorijoje taip pat imtasi proporcingų išskirtinių nacionalinių priemonių, kuriomis siekiama pašalinti šią grėsmę, sienų kontrolė, laikinai atnaujinta reaguojant į tą grėsmę, gali būti dar pratęsta pagal šį straipsnį.	1. ***Išskirtinėmis aplinkybėmis,*** kai valstybė narė susiduria su ta pačia rimta grėsme viešajai tvarkai ar vidaus saugumui ilgesnį laiką nei nurodyta ***27 straipsnio 1a dalyje,*** ir jeigu teritorijoje taip pat imtasi proporcingų išskirtinių nacionalinių priemonių, kuriomis siekiama pašalinti šią grėsmę, sienų kontrolė, laikinai atnaujinta reaguojant į tą grėsmę, gali būti dar pratęsta pagal šį straipsnį.

Or. en

Pagrindimas

Logiški pakeitimai atsižvelgiant į siūlomus pakeitimus kituose straipsniuose.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Vėliausiai šešios savaitės prieš pasibaigiant ***25 straipsnio 4 dalies***	2. Vėliausiai šešios savaitės prieš pasibaigiant 27 straipsnio 4 dalies pirmame

pirmame sakinyje nurodytam laikotarpiui, valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai, kad ji siekia tolesnio pratęsimo pagal šiame straipsnyje nustatytą specialią procedūrą. Pranešime pateikiama informacija, kurios reikalaujama pagal ***27 straipsnio 1 dalies a – e punktus***. Taikomos 27 straipsnio 2 ir 3 dalys.	sakinyje nurodytam laikotarpiui, valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai, kad ji siekia tolesnio pratęsimo pagal šiame straipsnyje nustatytą specialią procedūrą. ***Šiame*** pranešime pateikiama ***visa*** informacija, kurios reikalaujama pagal ***27 straipsnio 1 dalį ir 1a dalį***.; Taikomos 27 straipsnio 2 ir 3 dalys.

Or. en

Pagrindimas

Logiški pakeitimai atsižvelgiant į siūlomus pakeitimus kituose straipsniuose.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija pateikia nuomonę.	3. Komisija pateikia nuomonę ***dėl to, ar siūlomas pratęsimas atitinka 1 ir 2 straipsnyje išdėstytus reikalavimus ir dėl siūlomo pratęsimo būtinumo ir proporcingumo***.

Or. en

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
27a straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Taryba, tinkamai atsižvelgdama į*** Komisijos nuomonę, gali rekomenduoti, kad valstybė narė ***priimtų sprendimą*** dar ***pratęsti*** vidaus sienų kontrolę ***ne ilgesniam***	4. ***Taryba, atsižvelgdama į*** Komisijos nuomonę, gali rekomenduoti ***kaip kraštutinę priemonę***, kad ***susijusi*** valstybė narė dar ***pratęstų*** vidaus sienų kontrolę

nei šešių mėnesių laikotarpiui. Šis laikotarpis ne daugiau nei tris kartus gali būti pratęstas tolesniam šešių mėnesių laikotarpiui. Savo rekomendacijoje Taryba pateikia bent informaciją, nurodytą 27 straipsnio ***1 dalies a–e punktuose***. ***Prireikus, ji*** nustato susijusių valstybių narių bendradarbiavimo sąlygas.	šešių mėnesių laikotarpiui. Savo rekomendacijoje Taryba pateikia bent informaciją, nurodytą 27 straipsnio ***1 dalyje ir 1a dalyje*** ir nustato susijusių valstybių narių bendradarbiavimo sąlygas.

Or. en

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 3 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
28 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	3a) 28 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:
4. ***Nedarant poveikio 25 straipsnio 4 daliai***, visas laikotarpis, kurį atnaujinama vidaus sienų kontrolė, apskaičiuojamas remiantis šio straipsnio 1 dalyje nustatytu pirminiu laikotarpiu ir galimybe jį pratęsti pagal šio straipsnio 3 dalį, neturi viršyti dviejų mėnesių.	„4. Visas laikotarpis, kurį atnaujinama vidaus sienų kontrolė, apskaičiuojamas remiantis šio straipsnio 1 dalyje nustatytu pirminiu laikotarpiu ir galimybe jį pratęsti pagal šio straipsnio 3 dalį, neturi viršyti dviejų mėnesių.“.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pagrindimas

Logiški pakeitimai atsižvelgiant į siūlomus pakeitimus kituose straipsniuose.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 3 b punktas (naujas)

Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
28 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3b) Įterpiamas 28a straipsnis:
	28a straipsnis
	Laikotarpio, kurį dėl numatomos rimtos grėsmės viešajai politikai ar vidaus saugumui atnaujinama arba pratęsiama vidaus sienų kontrolė, kai rimta grėsmė politikai ar vidaus saugumui gali trukti ilgiau nei šešis mėnesius ir atvejais, kai būtina imtis skubių veiksmų, apskaičiavimas.
	Siekiant apskaičiuoti 27, 27a ir 28 straipsniuose nurodytus laikotarpius, reikia atsižvelgti į bet kokį vidaus sienų kontrolės atnaujinimą arba pratęsimą, vykstantį iki [šio Reglamento įsigaliojimo datos];

Or. en

Pagrindimas

Tam, kad būtų apskaičiuota nauja laikotarpių trukmė, reikia atsižvelgti į dabartinę ir nepertraukiamą vidaus sienų kontrolę, kurią skirtingos valstybės narės atnaujino 2015 m. rugsėjo mėn. ir pagal Šengeno sienų kodekso nuostatas viršijo didžiausių leistinų laikotarpių trukmę, ir nutraukti, jei nebesilaikoma sąlygų.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio pirmos pastraipos 3 c punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 2016/399
29 straipsnio 5 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	3c) 29 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:
5. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis priemonėms, kurias valstybės narės pagal ***25, 27*** ir 28 straipsnius gali priimti iškilus	„5. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis priemonėms, kurias valstybės narės pagal ***27, 27a*** ir 28 straipsnius gali priimti iškilus

rimtai grėsmei viešajai tvarkai ar vidaus saugumui.	rimtai grėsmei viešajai tvarkai ar vidaus saugumui. ***Bendras laikotarpis, per kurį pagal šį straipsnį vidaus sienų kontrolė atnaujinama ar pratęsiama, negali būti pratęsiamas remiantis 27, 27a ar 28 straipsniuose išdėstytomis priemonėmis arba kartu su jomis.“.***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Pagrindimas

Reglamente turėtų nelikti jokių galimų nesusipratimų, nes 29 straipsnyje numatyta procedūra taikoma labai konkrečiomis aplinkybėmis, kurios aiškiai skiriasi nuo priežasčių, aptartų 27, 27a ir 28 straipsniuose. Todėl neturėtų būti galima taikyti 27, 27a ir 28 straipsnių siekiant savavališkai pratęsti sienų kontrolę, atnaujintą pagal 29 straipsnį, kai visos vėlesnėmis nuostatomis numatytos galimybės yra išnaudotos.

AIŠKINAMOJI DALIS

Šengeno erdvė, kurioje laisvai juda ne tik žmonės, bet taip pat prekės ir paslaugos, ir kuri suteikė daug naudos Europos piliečiams ir ekonomikai, yra vienas didžiausių Europos integracijos pasiekimų. Europos piliečiai gali laisvai keliauti 26 šalyse savo malonumui, dirbti ir studijuoti, užmegzti kultūrinius ir socialinius ryšius ir dalytis idėjomis. Šengenas kadaise buvo padalytas, o Europos žemynas, kuriame vyko karai, vėl susivienijo.

Tačiau laisvo judėjimo teritorija dar niekada nebuvo tokia pažeidžiama kaip dabar, dėl sunkumų, su kuriais Sąjunga susiduria pastaraisiais metais, tačiau jokia didžiulė šeima iš 28 narių, negalėtų susidoroti, jei nebūtų vieninga. Nepaisant to, kad, deja, labai trūksta abipusio pasitikėjimo, kelios valstybės narės pastaraisiais metais atnaujino vidaus sienų kontrolę, taip sukeldamos pavojų būsimam Sąjungos politinės ir mūsų ekonomikos integracijos procesui.

Šengeno suvaržymas ir nuolatinės sienų kontrolės atnaujinimas labai pakenktų keturioms pagrindinėms laisvėms ir turėtų labai neigiamą poveikį ekonomikai. Prognozuojama, kad ne Šengeno erdvės sąnaudos, priklausomai nuo regiono, sektoriaus ir alternatyvių prekybos kanalų, siektų nuo 5 iki 18 mlrd. EUR per metus. Tai kaina, kurios nė viena ES valstybė narė nei ES tiesiog negali sau leisti. Todėl Šengeną tiesiog būtina išsaugoti!

Priešingai, nei Komisija tikėjosi, kad 2015 m. laikinai atnaujinta vidaus sienų kontrolė bus panaikinta, ji tebėra iki šiol. Ieškodama išeities iš neįmanomos padėties, Komisija 2017 m. rugsėjo 27 d. pasiūlė iš dalies pakeisti Šengeno sienų kodeksą, susijusį su vidaus sienų kontrole. Pagal naująsias taisykles valstybės narės galėtų atnaujinti vidaus sienų kontrolę tuo atveju, jei valstybėje narėje kyla rimta grėsmė viešajai politikai ar vidaus saugumui, laikotarpiui galbūt net iki penkerių metų.

Kadangi pagal dabartines taisykles valstybė narė gali atnaujinti vidaus sienų kontrolę daugiausiai dvejų metų laikotarpiui, akivaizdu, kad šiuo Komisijos pasiūlymu siekta įteisinti esamą praktiką valstybėse narėse, kuri nebeatitinka Šengeno sienų kodekso nuostatų.

Nors ES teisės aktų leidėjai drauge susitarė, kad *„tai, kad migruoja ir kad išorės sienas kerta daug trečiųjų šalių piliečių, per se neturėtų būti laikoma grėsme viešajai politikai ar vidaus saugumui*”, dabartinė kontrolė iš esmės buvo pagrįsta antrinio judėjimo rizika, atsiradusia po neteisėto tarpvalstybinio judėjimo nuo 2015 m., o tai kelia labai didelį susirūpinimą.

Neabejotinai yra pagrindo manyti, kad neteisėtą migraciją į Sąjungą (ir šalutinį poveikį Šengeno erdvei be vidaus sienų kontrolės) lėmė nepasiteisinusi bendra Europos prieglobsčio sistema, skirta tarptautinės apsaugos siekiantiems asmenims, ir nepavykęs bandymas šią sistemą reformuoti.

Todėl pranešėjos nuomone, dabartinė kai kurių savo vidaus sienas kontroliuojančių valstybių narių praktika gali būti neproporcinga, nepagrįsta bei neapdairi ir net gali prilygti prievartai.

Pranešėja taip pat apgailestauja, kad po šio pasiūlymo pakeitimų nebuvo atliktas poveikio vertinimas. Siekiant užtikrinti geresnę teisėkūrą, prieš priimant teisės aktus turėtų būti atliekamas poveikio vertinimas ir, atsižvelgiant į sunkumus taikant dabartines taisykles, toks vertinimas būtų buvęs labai naudingas.

Todėl pranešėja labai nepritaria Komisijos bandymams įteisinti dabartinę neteisėtą valstybių narių praktiką, susijusią su vidaus sienų kontrole. Bet kokių su vidaus sienų kontrolės atnaujinimo taisyklėmis susijusių Šengeno sienų kodekso pakeitimų pagrindinis tikslas turėtų būti aiškesnė teisinė sistema. Pakeitimais turėtų būti užtikrinama, kad vidaus sienų kontrolė atitiktų faktinius poreikius, būtų proporcinga ir ribotos trukmės, o valstybėms narėms būtų suteikta lankstumo, kurio joms reikia kovojant su tikra grėsme. Naujomis taisyklėmis neturėtų būti skatinama pradėti vykdyti vidaus sienų kontrolę, kai nėra aiškaus ir objektyvaus poreikio, arba ilgesniam nei reikia laikotarpiui.

Pranešėja, siekdama užtikrinti didesnį skaidrumą ir tai, kad netinkamas taisyklių taikymas būtų akivaizdesnis, norėtų patikslinti ir supaprastinti taikomas taisykles. Todėl aiškiai apibrėžtos taisyklės turėtų suteikti geresnę galimybę Komisijai vykdyti savo kaip Sutarties sergėtojos įgaliojimus, pirmiausia svarstant galimas pažeidimo nagrinėjimo procedūras prieš savo įsipareigojimų nevykdančias valstybes nares.

Siūlomi pakeitimai

Dėl dabartinės Šengeno sienų kodekso II skyriaus struktūros sunku be pastangų suprasti taikomas taisykles. Pranešėja siūlo persvarstyti dabartinį išdėstymą, siekiant užtikrinti taisyklių suderinamumą, aiškumą ir geresnį jų įgyvendinimą praktikoje.

Priešingai nei dabar, straipsnių struktūra turėtų būti pagrįsta tam tikru užbaigtų ir atskirų dalių su logiškais elementais principu. 25 straipsnio faktinis turinys turėtų labiau atitikti pavadinimą „bendroji sistema“ ir jame turėtų būti nurodyti pagrindiniai horizontalieji principai, kuriais reglamentuojamas laikinas vidaus sienų kontrolės atnaujinimas numatomiems įvykiams.

26 straipsnio turinys, kuriame išdėstomi laikino vidaus sienų kontrolės atnaujinimo vertinimo kriterijai, turėtų būti tinkamai praplėstas, siekiant užtikrinti, kad valstybės narės privalėtų įrodyti, jog sienų kontrolės atnaujinimas iš tikrųjų yra kraštutinė priemonė.

Toliau turėtų eiti straipsniai, kuriais reglamentuojamos laikino sienų kontrolės atnaujinimo procedūros numatomiems įvykiams ir kuriuose nustatomos pradinio kontrolės įvedimo ir jos pratęsimo konkrečios taisyklės ir apsaugos priemonės.

Atsižvelgiant į tai, 27 straipsnyje turėtų būti numatyta ne ilgesnė nei dviejų mėnesių pradinio sienų kontrolės atnaujinimo procedūra su galimybe ją pratęsti papildomai keturiems mėnesiams. straipsnyje turėtų būti išdėstyta procedūra ir papildomos apsaugos priemonės tolesniam sienų kontrolės pratęsimui ne ilgiau kaip šešiems mėnesiams. Pranešėja mano, kad bendras ilgiausias sienų kontrolės laikotarpis numatomiems atvejams pagal abu straipsnius neturėtų viršyti vienų metų.

Pranešėjos nuomone, vidaus sienų kontrolės atnaujinimo laikotarpio pratęsimas, kaip siūlo Komisija, nepaskatintų valstybių narių apriboti numatytų priemonių iki to, kas tikrai būtina ir proporcinga grėsmei.

Be to, pranešėja siūlo nustatyti įsipareigojimų kategorijas su papildomomis procedūrinėmis apsaugos priemonėmis kiekvieną kartą, kai prailginamas sienų kontrolės laikotarpis. Į reikalavimus, taikomus pirmam pratęsimui daugiau nei pirmiems dviem mėnesiams, panašiai kaip ir siūlo Komisija, turėtų būti įtrauktas valstybės narės įsipareigojimas pateikti išsamų rizikos vertinimą ir aktyvesnis valstybių narių, kurias paveikė galimas vidaus sienų kontrolės

atnaujinimas, dalyvavimas.

Vėliau pratęsti sienų kontrolę daugiau nei šešiems mėnesiams turėtų būti galima tik atlikus oficialią Tarybos procedūrą, per kurią suteikiamas leidimas pratęsti. Pranešėja laikosi nuomonės, kad pratęsta vidaus sienų kontrolė gali turėti rimtų pasekmių sutartyse nustatytai laisvo judėjimo teisei, todėl ES turi viršesnį interesą dalyvauti bet kokiame šios teisės ribojime, kurį vykdo valstybės narės. Be to, Komisija turėtų turėti galimybę atlikti patikrinimus iš anksto nepranešusi, siekiant patikrinti, kaip taisyklės taikomos praktiškai, ypač atvejais, kai kontrolė pratęsiama ilgesniam laikotarpiui.

Reglamente turėtų nelikti jokių galimų nesusipratimų, nes 29 straipsnyje numatyta procedūra taikoma labai konkrečiomis aplinkybėmis, kurios aiškiai skiriasi nuo priežasčių, aptartų 25, 27 ir 28 straipsniuose. Todėl neturėtų būti galima taikyti 25, 27 ir 28 straipsnių siekiant savavališkai pratęsti sienų kontrolę, atnaujintą pagal 29 straipsnį, kai visos vėlesnėmis nuostatomis numatytos galimybės yra išnaudotos.

Siekiant skaidrumo ir atskaitomybės, visuomenė turėtų žinoti, kas vyksta. Laikantis konfidencialumo reikalavimų, susijusių su viešąja tvarka arba vidaus saugumu, turėtų būti teikiama daugiau galimybių nacionaliniu ir Europos lygmenimis rengti atviras diskusijas apie vidaus sienų kontrolės reikšmę Šengeno erdvėje. Šie svarstymai yra tiesiogiai susiję su vertinimu, kokį vaidmenį procese galėtų atlikti Europos Parlamentas.

Pranešėja taip pat mano, jog labai pageidautina, kad Europos Parlamentui būtų teikiama kokybiškesnė informacija ir kad jis aktyviau dalyvautų, be kita ko, užtikrinant, kad Parlamentas gautų visus dokumentus, reikalingus demokratiniam sprendimų, darančių poveikį erdvei be vidaus sienų kontrolės, tikrinimui. Atsižvelgiant į tai, Parlamentas taip pat galėtų rengti klausymus ir (arba) vykdyti struktūrinį dialogą su ES institucijomis ir susijusiomis valstybėmis narėmis tam, kad pasiektų šį tikslą.